

Joy is All Around

(Sermon by Cheryl Williams, preached at Footscray Baptist on December 14th, 2025, Advent 3 (Isaiah 35:1-10, Luke 1:46b-55))

Farsi: Joy is All Around

(Sermon by Cheryl Williams, preached at Footscray Baptist on December 14th, 2025, Advent 3 (Isaiah 35:1-10, Luke 1:46b-55))

امسال در بیت لحم شادی وجود خواهد داشت. برای اولین بار در دو سال گذشته، بیت لحم برای کریسمس باز است. در بحبوحه آتش بس شکننده و پس از تراژدی‌های فراوان، شهر کوچک بیت لحم درخت کریسمس خود را روشن خواهد کرد. نمی‌توانم نوع شادی‌ای را که برای ساکنان آنجا و هر بازدیدکننده‌ای که از آنجا دیدن می‌کند، به ارمغان خواهد آورد، تصور کنم.

در این زمان از سال، نشانه‌های شادی زیادی در اطراف خود داریم. پنجره‌های کریسمس مایرز، چراغانی‌های کریسمس در سراسر محله ما، موسیقی جشن که در همه جا پخش می‌شود، پخش مجدد فیلم‌های کریسمس در تلویزیون، هدایای بسته‌بندی شده شگفت‌انگیز، عکس‌هایی با بابائونل در مراکز خرید، مهمانی‌های کریسمس، کودکانی که می‌خندند و هیجان‌زده می‌شوند. شادی همه جا در اطراف ماست.

پس چرا این همه مردم افسرده، مضطرب، آشفته و تنها هستند؟ بسیاری این کار را به سختی انجام می‌دهند؛ آیا آنها چنین شادی را تجربه می‌کنند یا این زمان از سال پر از نگرانی است؟ ما می‌دانیم که در این زمان از سال آمار خشونت خانگی افزایش خواهد یافت. بنابراین، آیا شادی واقعاً در اطراف ما وجود دارد؟ یا ما فقط داریم روی شکاف‌ها سرپوش می‌گذاریم؟ شاید ما شادی را اشتباه فهمیده‌ایم. شاید ما به راحتی آن را با شادی و تفکر مثبت برابر می‌دانیم.

اشعیا تصویری شگفت‌انگیز از شادی را ترسیم می‌کند. اشعیا در زمانی می‌نویسد که مردم واقعاً در حال مبارزه بودند. دلسرد، دور از خانه در تبعید، احساس ناامیدی و خستگی. در این زمینه، اشعیا تصویری از احیا، تصویری از شادی، تصویری از امید را به اشتراک می‌گذارد که سلطنت خدا در اینجا و اکنون، صرف نظر از اینکه اوضاع چگونه احساس می‌شد، در حال رخنه بود. تصویر او از شادی، بیان ایمان به خدایی بود که با آنهاست و در حال دگرگون کردن دنیای اطراف است.

بیا بید بخشی از این تصویر امید را به خودمان یادآوری کنیم - بیابان شکوفا خواهد شد و آب جاری خواهد شد، دست‌های ضعیف و زانوهای ناتوان تقویت می‌شوند، چشمان نابینایان و گوش‌های ناشنویان باز خواهد شد، لنگان خواهند جست و کسانی که قادر به صحبت نیستند با شادی فریاد خواهند زد و مردم به خانه باز خواهند گشت. (اشعیا ۳۵: ۱-۱۰). این احیا است، این تجدید است، این دگرگونی است، این تا اعماق وجود نفوذ می‌کند و نه فقط نوعی شادی احساسی، این شادی عمیق و عمیق است. این جمله‌ای قدرتمند در بحبوحه مبارزه است.

در دومین خوانش ما، مریم با یک مواجهه غیرمنتظره و متحول‌کننده زندگی روبرو شده است. و پاسخ او به چنین مواجهه‌ای با خدا، خواندن آواز، خواندن سرود شادی است.

جوان، باردار و مجرد، از رسوایی فرار می‌کند تا با دختر عموی بزرگترش الیزابت در تپه‌ها باشد. موقعیتی دشوار اما در بحبوحه همه چیز، او آواز می‌خواند. او می‌داند که مواجهه‌اش با خدا جهان را برای همیشه تغییر خواهد داد. او در جهانی مردسالار زندگی می‌کند که در آن زنان ارزش زیادی نداشتند و حقوق کمی داشتند. او تحت اشغال زندگی می‌کند. او با بسیاری از کسانی که تحت ستم هستند زندگی می‌کند. و در این زمینه، او سرود شادی، سرود امید و ایمان خود را می‌خواند که خدا واقعاً در حال تغییر جهان است و او ممکن است در شرف ایفای نقشی در آن باشد.

بیا بید دیدگاه او از شادی را به خودمان یادآوری کنیم، او سرودی از یقین او که رحمت خدا نسل اندر نسل خواهد رفت، که خدا به وعده‌هایش عمل خواهد کرد و اینکه متکبران پراکنده خواهند شد، قدرتمندان به زیر کشیده خواهند شد و در یک واژگونی، مردم کوچک سر بلند خواهند کرد، گرسنگان سیر خواهند شد و کسانی که از فقرا و ستم‌دیدگان سوءاستفاده کرده و سود برده‌اند، بدون هیچ چیز روانه خواهند شد. سرودی از شادی، سرودی از اعتراض، سرودی از انقلاب. (لوقا ۵۵-۵۰: ۱)

Joy is All Around

(Sermon by Cheryl Williams, preached at Footscray Baptist on December 14th, 2025, Advent 3 (Isaiah 35:1-10, Luke 1:46b-55))

نوع شادی‌ای که اشعیا و مریم تصور می‌کنند و به آن امید دارند، کاملاً با آنچه ما با شادی مرتبط می‌دانیم، متفاوت است. دیدگاه آنها از شادی، فقط خوشبختی، شاد بودن و رضایت نیست. نوع شادی آنها فعال، رادیکال و براندازانه است.

ge is in Persian

این نوع شادی در بسیاری از کسانی که دوران سخت و مبارزاتی را پشت سر گذاشته‌اند، شناخته شده و ابراز شده است. آمریکایی‌های آفریقایی‌تبار آن را در سرودهای معنوی خود می‌خوانند. آمریکای لاتینی‌ها آن را در الهیات رهایی‌بخش خود بیان می‌کنند که از خدایی سخن می‌گوید که آینده‌اش حتی در بحبوحه مبارزاتشان آغاز شده است.

شادی واقعی این است...

دانستن اینکه هیچ چیز نمی‌تواند شما را از عشق خدا جدا کند
باور به اینکه سلطنت خدا در حال ورود به تاریخ ماست
اعلام می‌کند که درد و رنج فعلی در جهان حرف آخر را نخواهد زد، به خصوص وقتی که ما برای آنچه درست است ایستادگی می‌کنیم.

تسلیم ترس نمی‌شود
نه فقدان درد، بلکه شجاعت در مواجهه با آن.

انعطاف‌پذیر است و ناامیدی را رد می‌کند
به جای یک فضیلت درونی، با رنج‌دیدگان ابراز همبستگی می‌کند

در دوران سخت، استقامت را ممکن می‌سازد

اعلام می‌کند که قدرتمندان واقعیت را تعریف نمی‌کنند، حتی اگر فکر می‌کنند که تعریف می‌کنند.

انقلابی.
از کار شفا و بازسازی لذت می‌برد.

می‌داند که زیبایی حتی در ویرانه‌های اطراف ما هنوز وجود دارد.

باور تزلزل‌ناپذیری که خدا همه چیز را از نو می‌سازد.

هنری نوون گفت: «شادی به سادگی برای ما اتفاق نمی‌افتد. ما باید شادی را انتخاب کنیم و هر روز به انتخاب آن ادامه دهیم.»

شادی در اطراف ماست. در آرامش آسمان، شور و نشاط بهار، در کسانی که برای عدالت قیام می‌کنند، کسانی که برای صلح تلاش می‌کنند، شگفتی در چشمان یک کودک، شکوه اقیانوس، آواز زاغی.

شادی واقعی با اجازه دادن به خودمان برای احاطه شدن توسط عشق سخاوتمندانه و فراگیر خدا یافت می‌شود.

این ظهور باشد که همه شما شادی عمیقی را در این آگاهی بدانید که در تولد عیسی، در همان عمل آمدن خدا به جهان برای برپا کردن خیمه خود در میان ما، خدا واقعاً در کنار ما حضور دارد، مهم نیست چه اتفاقی بیفتد، خدا به وعده‌های خود عمل خواهد کرد و خدا دائماً دنیای ما را با صلح و عشق و شادی متحول می‌کند. آمین.